

かわらばん

KAWARABAN

Vol. 7, No. 6

2015.9

H27.7.31現在 個人会員 298名 家族会員 24組65名 団体会員 4組 法人会員 3組 学生会員 15名

*** 情報カレンダー Information Calendar ***

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA事務局まで電話またはメールでお願いします。
Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.
TEL: 03-6440-0233 E-mail: office@minato-intl-assn-gr.jp

★ Introduction to Japanese Culture ~Akasaka Hikawa Festival~

For this session, we will attend the Akasaka Hikawa Festival at Hikawa Shrine. It is a great opportunity to wear a happi coat and help carry one of Akasaka's historic mikoshi (portable shrine). Hikawa-dashi (large floats) will also be pulled in the parade. Please come and join the festival!

Date & Time: September 13 (Sun) 10:00-13:30
Place: Akasaka Hikawa Shrine (6-10-12 Akasaka, Minato-ku)
Fee: ¥700 (MIA members) ¥1,000 (non-members)
Capacity: 25 people (15 non-Japanese, 10 Japanese)
Inquiries: by phone or E-mail



*Please see our flier or website for more details.

★ 「エルサルバドルデー」



★ El Salvador Day

日時: 10月24日(土) 13:30~15:30
場所: 三田 NN ホール(港区芝 4-1-23)
問合せ: 電話またはEメールにて受付
参加費: MIA 会員1000円 非会員1500円

Date & Time: October 24 (Sat) 13:30-15:30
Place: Mita NN Hall (4-1-23 Shiba, Minato-ku)
Inquiries: by phone or E-mail
Fee: ¥1,000 (MIA members)
¥1,500 (non-members)

エルサルバドル共和国大使館の協力を得て行う当イベントでは、駐日大使セラランダ閣下によるお国紹介のほか、珍しい料理などもお楽しみいただけます。

This event is presented in cooperation with the El Salvador Embassy. Ambassador, H.E. Ms. Martha L. Zelayandia will give a presentation introducing their country and offer samples of their country's cuisine.



※詳細は、チラシまたはHPをご覧ください。

* Please see our flier or website for more details.

★ ユースチーム ハロウィン・パーティー

ユースチームでは、20代30代の留学生や国際交流に興味がある方とともに、ゲームや仮装を楽しむ「ハロウィンパーティー」を開催します。是非ご参加ください。

開催日: 10月17日(土)
場所: MIA 集会室1



※詳細はかわらばん10月号やHPでお知らせいたします。

★ Youth Team HALLOWEEN PARTY

The Youth Team will hold a Halloween Party for international students and participants who are in their 20s and 30s. Come and enjoy the games and costumes!

Date: October 17 (Sat)
Place: MIA Office meeting room #1



*Details will be announced on our website and in the October issue of Kawaraban.

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA 事務局まで電話またはメールでお願いします。
 Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.
 TEL: 03-6440-0233 E-mail: office@minato-intl-assn-gr.jp

★ **レッツ・チャット・イン・ジャパニーズ**

Let's Chat in Japanese (にほんごではなそう)は日本語で楽しくお話をするイベントです。9月のテーマは「秋の行楽地」です。秋は、行楽するのに日本では、とても良い季節です。あなたのおすすめの行楽地はどこですか。日本語で話してみましょ。ぜひご参加ください！

日程: 9月12日(土)
 時間: 12時00分~13時30分
 場所: みなとパーク芝浦2階 男女平等参画センター 学習室C (港区芝浦1-16-1)
 参加費: 無料
 問合わせ: 電話またはEメールにて受付
 * 詳細は、チラシまたはHPをご覧ください。



★ **Let's Chat in Japanese (LCJ)**

Let's Chat in Japanese is a great opportunity to try out your Japanese conversation skills. The topic in September is "Autumn Tourist Spots." Autumn is a great time of the year in Japan to visit tourist spots. Please tell us about autumn tourist spots you recommend. Come join us!

Date: September 12 (Sat)
 Time: 12:00 noon-13:30
 Place: Gender Equality Center "Libra," Study Room C Minato Park Shibaura 2nd floor (1-16-1 Shibaura, Minato-ku)
 Participation fee: free
 Inquiries: MIA Office: by phone or E-mail



* Please see our flier or website for more details.

★ **Let's Rediscover Japan (LRJ)**

LRJ is a gathering for rediscovering Japan, with meetings conducted in English. Do you have enough knowledge about Japan or your country to tell someone about it?

Our guest speaker in September is **Mr. Bernard Quilici**. The topic is "The four seasons in France and French daily life."

Date: September 12 (Sat)
 Time: 14:00-15:30
 Place: Gender Equality Center "Libra," Study Room C (Minato Park Shibaura 2nd Floor)
 Participation fee: ¥500; ¥200 for students (student ID required)
 Capacity: 40 people

* Please see our flier or website for more details.



★ **Coffee Morning—the topic is "Izakaya Menu"**

Join us for coffee/snacks and enjoy chatting with Minato International Association members. This is a time for foreign newcomers and residents to consult us about their daily lives in Japan. If you are having difficulty finding information you need, we can help you! Reservations are recommended, but walk-ins are also welcome.

Date: September 26 (Sat) 10:00-12:00 noon
 Language: English
 Place: MIA Office
 Participation fee: free
 Inquiries & Reservations: MIA Office by phone or E-mail

* Please see our flier or website for more details.



★ **日本語カンバセーションパートナー (JCP) 事業説明会についてのお知らせ**

日本語での会話を希望する外国人の方に、日本人のパートナーを紹介し、生活に役立つ日本語を身につけるお手伝いをしています。あなたもパートナーとして活動してみませんか? ご興味のある方は、事前にお申込みの上、ご参加ください。

日時: 9月12日(土)
 日本人 午前10時30分~
 外国人 午前11時30分~
 場所: MIAオフィス
 問合わせ: 電話またはEメールにて受付

★ **MIA's Japanese Conversation Partner**

MIA's Japanese Conversation Partner program (JCP) pairs foreigners learning Japanese with Japanese volunteers who can help them improve their Japanese communication skills. If you are looking for Japanese speaking partners to practice with, please join us! Reservations are required prior to attendance.

Date & time: September 12 (Sat)
 Japanese 10:30
 Non-Japanese 11:30
 Place: MIA Office
 Inquiries: MIA office by phone or E-mail

申込等で取得した個人情報、当協会が主催する国際交流事業運営の範囲内で使用し、外部に提供することはありません。
 Personal data acquired from applications will be used solely for operation of events organized by Minato International Association and will not be disclosed to third parties.